

hama®

PO Box 80 · 86651 Monheim/Germany

Phone: +49 9091 502-0

Fax: +49 9091 502-458

hama@hama.de

<http://www.hama.com>

hama®

N O T E B O O K

Laser Funkmaus »M3080« Optische Funkmaus »M2050«

Wireless Laser Mouse/Wireless Optical Mouse

Souris laser sans fil/Souris optique sans fil



00052424/00052425

D Installationshinweise

1. Hardware Installation

1.1 Einlegen der Batterien

- a) Entfernen Sie die Batteriefach-Abdeckung und legen die Batterien polrichtig in das Batteriefach (abb. 1).

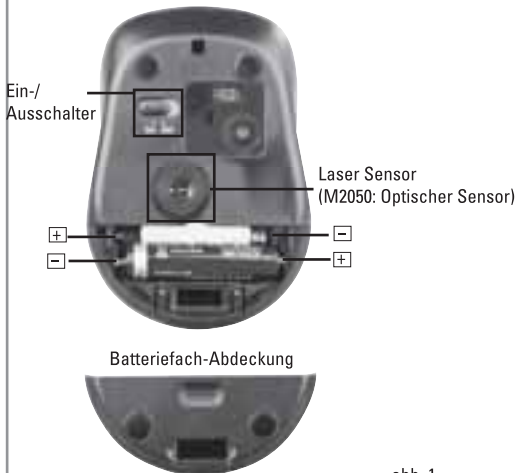


abb. 1

- b) Bringen Sie die Batteriefach-Abdeckung wieder so an, dass sie fest verschlossen ist.
c) Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf „On“.

1.2 Anschließen des USB Nano-Empfängers

- a) Verbinden Sie den USB Nano-Empfänger mit einem freien USB Anschluss am PC.
b) Der USB-Empfänger wird von Windows erkannt und in das Betriebssystem eingebunden.
c) Warten Sie bis die Installation abgeschlossen ist. (ca. 30 Sekunden)
d) Durch die Smart-Link Technologie ist die Maus sofort einsatzbereit.

2. Batteriekontrollanzeige (abb. 2)

Bei zu geringer Batteriespannung beginnt die Kontrollleuchte zu blinken. Die Maus funktioniert zwar noch einige Zeit, Sie sollten aber so bald wie möglich die Batterien austauschen.

Hinweis: Das Einschalten der Maus sowie neu eingelegte Batterien werden durch ein 10x-liges blinken der LED angezeigt.

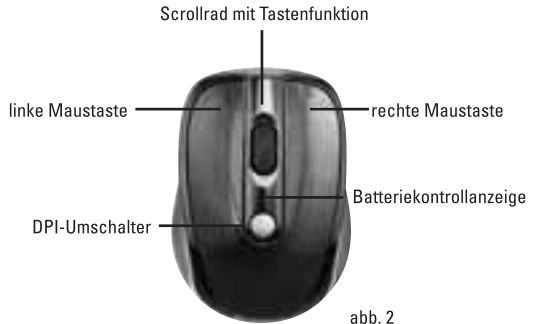


abb. 2

3. DPI-Umschalter

Betätigen Sie den DPI-Umschalter (abb.2) um zwischen 800 - 1600 dpi (M2050: 500 - 1000) umzuschalten.

4. Treiber

Mittels Software kann die Tastenfunktion des Scrollrads mit zusätzlichen Funktionen belegt werden. Bitte laden Sie dazu den notwendigen Treiber unter www.hama.com herunter und installieren ihn anschließend.

5. Verstauen des Empfängers in der Maus (abb. 3)

Wird der USB-Anschluss benötigt, kann der Empfänger auch in der Maus verstaut werden.



6. Funktionsprobleme

Sollte die Maus nicht erwartungsgemäß funktionieren, stellen Sie sicher, dass Sie folgenden Schritte genau ausgeführt haben:

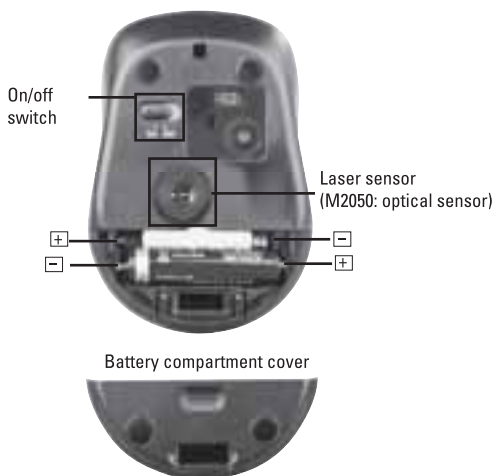
- Die Batterie ist neu und korrekt eingelegt
- Der Empfänger ist ordnungsgemäß an den Computer angeschlossen
- Empfänger und Geräte befinden sich innerhalb ihrer Funkreichweite (je nach örtlichen Gegebenheiten max. 8 m)

GB Installation hints

1. Hardware Installation

1.1 Inserting the battery

- Remove the battery compartment cover and insert the battery in the correct direction in the battery compartment (fig. 1).



- Reattach the battery cover so that it is securely closed.

- Set the on/off switch to "on".

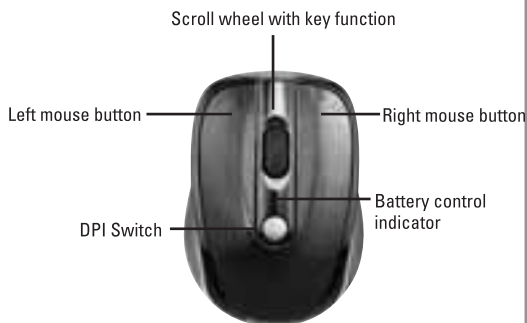
1.2 Connecting the USB Nano-receiver

- Connect the USB Nano-receiver to a free USB port on the PC.
- Windows detects the USB receiver and installs it into the operating system.
- Wait until the installation is complete (approx. 30 seconds).
- Thanks to Smart-Link technology, the mouse can be used immediately.

2. Battery control indicator (fig. 2)

The control light starts to flash when the battery voltage is too low. Although the mouse will still function for some time, you should change the batteries as soon as possible.

Note: When you turn on the mouse or insert new batteries, the LED will flash ten times.



3. DPI switch

Press the DPI switch (fig. 2) to toggle between 800 and 1600 DPI (M2050: 500 - 1000).

4. Driver

You can assign additional functions to the key function of the scroll-wheel by using the software. To do this, download the necessary driver from www.hama.com and install it.

5. Storing the receiver in the mouse (fig. 3)

The receiver can also be stored in the mouse if the USB port is required.



6. Functionality problems

If the mouse does not function as expected, ensure that you have carried out the following steps:

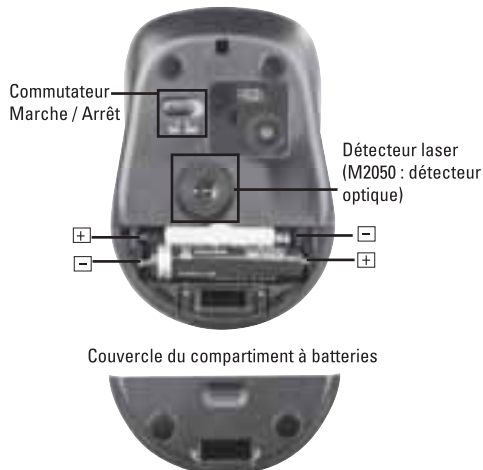
- The battery is new and inserted correctly
- The receiver is correctly connected to the computer.
- Receiver and devices are within their communication range (depending on location, max. 8 m)

F Indications d'installation

1. Installation du matériel

1.1 Mise en place des pile

- a) Ouvrez le couvercle du compartiment et insérez les pile en respectant la polarité (ill. 1).



- b) Refermez le couvercle du compartiment à piles.

- c) Placez le commutateur marche / arrêt sur ON

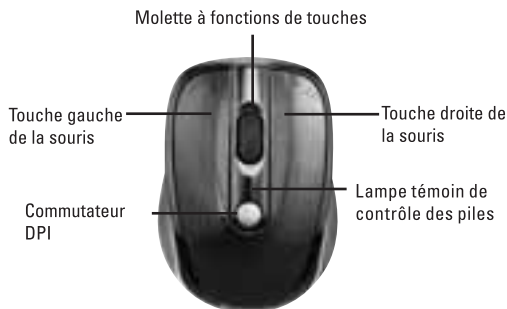
1.2 Branchement du Nano-récepteur USB

- a) Raccordez le Nano-récepteur USB à un port USB libre de votre ordinateur.
c) Le récepteur USB est alors reconnu par Windows et intégré dans votre système d'exploitation.
c) Patientez jusqu'à la fin de l'installation (env. 30 secondes).
d) Grâce à la technologie Smart Link, votre souris est utilisable immédiatement.

2. Témoin de fonctionnement (ill. 2)

Le témoin lumineux clignote dès que le niveau des piles est insuffisant. Votre souris continuera certes à fonctionner pendant quelques temps, mais vous devriez remplacer les piles dès que possible.

Remarque : La DEL clignote 10 fois lors de la mise sous tension de la souris ainsi que lors de l'insertion de piles neuves.



3. Commutateur dpi

Actionnez le commutateur dpi (ill. 2) afin de commuter entre 800 et 1600 dpi (ppp) (M2050: 500 - 1000).

4. Pilote

Le logiciel vous permet d'assigner plusieurs fonctions à la molette. Veuillez télécharger le pilote nécessaire sous www.hama.com et installer le programme.

5. Rangement du récepteur dans la souris (ill. 3)

Le mini récepteur USB peut être rangé dans la souris lorsque vous utilisez le port USB.



7. Problèmes de fonctionnement

Dans le cas où la souris ne fonctionne pas correctement, assurez-vous que vous avez bien effectué les étapes suivantes :

- La pile est neuve et correctement insérée
- Le récepteur est correctement connecté à votre ordinateur
- Le récepteur et les appareils se trouvent à portée radio l'un des autres (10 m au maximum en fonction de la configuration des lieux)

(D)
Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com

(GB)
See www.hama.com for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines

(F)
La déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur www.hama.com

(E)
La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com

(NL)
De conformiteitsverklaring conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u onder www.hama.com

(I)
La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com

(P)
A declaração de conformidade segundo a directiva R&TTE 99/5/CE pode ser consultada em www.hama.com

(S)
Konformitetsförklaring enligt R&TTE riktlinje 99/5/EG finner du på www.hama.com

(FIN)
Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com

(PL)
Deklaracja zgodności według dyrektywy R&TTE 99/5/EG dostępna na stronie internetowej www.hama.com

(H)
A megfelelőségi követelmények megegyeznek az R&TTE Irányelvek 99/5/EG ajánlásaival www.hama.com

(CZ)
Prohlášení, o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/EG, naleznete na www.hama.com

(SK)
Prehlásenie o zhode podľa R&TTE smernice 99/5/EG nájdete na www.hama.com

(GR)
Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 99/5/EK περί R&TTE θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.com

(RU)
Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на веб-узле www.hama.com

(TR)
R&TTEDirektifi 99/5/EG'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.

(DK)
Overensstemmelseserklæringen i henhold til R&TTE-retningslinjerne finder du under HYPERLINK „<http://www.hama.com>”